

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Шибкова Оксана Сергеевна

Должность: и.о. декана факультета международных отношений

Дата подписания: 08.06.2026 11:37:29

Уникальный программный ключ:

90d739ff1bec9c339d678a4b75906fbc8e296df1

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**
Федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«СЕВЕРО-КАВКАЗСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Утверждаю
и.о. декана факультета
международных отношений
Шибкова О.С.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Корпусная лингвистика

Направление подготовки	45.04.02 Лингвистика
Направленность (профиль)	Современные методы прикладной лингвистики и перевода
Год начала обучения	2026
Форма обучения	очная
Реализуется в семестре	1

Разработано
профессором департамента
лингвистики
Каменским М.В.

Ставрополь, 2026

1. Цель и задачи освоения дисциплины

В основу данной программы заложена личностно-ориентированная образовательная парадигма, призванная обеспечить развитие личности, поддержку ее индивидуальности, полноценное удовлетворение ее образовательных и профессиональных потребностей.

Целью освоения дисциплины «Корпусная лингвистика» является развитие теоретических знаний магистрантов в области прикладной лингвистики в части применения специализированных электронных корпусов текстов для решения научно-исследовательских задач в области лингвистического знания.

Задачи дисциплины:

- 1) ознакомление с теоретическими основами разработки и использования электронных корпусов текстов;
- 2) изучение синтаксиса специализированных языков поисковых запросов.
- 3) изучение приемов алгоритмизации типовых лингвистических задач с применением электронных корпусов текстов.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Корпусная лингвистика» является компонентом блока обязательных дисциплин. Ее освоение происходит в 1 семестре.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы

<i>Код, формулировка компетенции</i>	<i>Код, формулировка индикатора</i>	<i>Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), характеризующие этапы формирования компетенций, индикаторов</i>
УК-1. Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	ИД-1 УК-1 Использует основные методы и приемы критического анализа и оценки проблемных ситуаций с учетом концептуальных положений системного подхода; принципы, способы и процедуры поиска стратегий действий по разрешению проблемных ситуаций ИД-2 УК-1 Анализирует, исследует и оценивает проблемную ситуацию; моделирует пути решения проблемной ситуации, определяя последовательность шагов и оптимальность стратегии ИД-3 УК-1 Применяет навыки критического анализа проблемных ситуаций в условиях реализации системного подхода; опыт выработки стратегий действий для эффективного разрешения проблемной ситуации	Владеет навыком критического анализа и оценки проблемных ситуаций на основе системного подхода с применением цифровых компетенций.

ОПК-6. Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию	ИД-1 ОПК-6 Использует современные технологии сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования ИД-2 ОПК-6 Составляет и оформляет научную документацию ИД-3 ОПК-6 Демонстрирует владение приемами и средствами сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составления и оформления научной документации	Обладает системой знаний и умений эффективно применять электронные образовательные ресурсы, массовые открытые онлайн-курсы в проектировании учебной веб-программы и веб-заданий для обучения иностранным языкам.
--	--	--

4. Объем учебной дисциплины и формы контроля

Объем занятий: всего 3 з.е. 108 акад. ч.	ОФО, в акад. ч.
Контактная работа:	
Практических занятий/из них практическая подготовка	18/0
Самостоятельная работа	90
Формы контроля:	
Зачет	

Дисциплина предусматривает применение электронного обучения, дистанционных образовательных технологий

5. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием количества часов и видов занятий

№	Раздел (тема) дисциплины и краткое содержание	Формируемые компетенции, индикаторы	Контактная работа обучающихся с преподавателем/из них в форме практической подготовки, часов			Самостоятельная работа, часов	Формы текущего контроля успеваемости
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы		
1	Основные понятия корпусной	ИД-1 УК-1 ИД-2 УК-1	-	2	-	10	Собеседование

	<p>лингвистики. Обеспечение поступления текстов в соответствии с перечнем источников. Преобразование в машиночитаемую форму. Анализ и предварительная обработка текстов. Конвертирование и графематический анализ. Разметка текста. Корректировка результатов автоматической разметки: исправление ошибок и снятие Неоднозначности.</p>	<p>ИД-3 УК-1 ИД-1 ОПК-6 ИД-2 ОПК-6 ИД-3 ОПК-6</p>					
2	<p>Репрезентативность корпусов. Основная единица корпуса текстов. Объем корпуса текстов. Письменные текстовые источники, представленные в корпусе текстов и их количество.</p>	<p>ИД-1 УК-1 ИД-2 УК-1 ИД-3 УК-1 ИД-1 ОПК-6 ИД-2 ОПК-6 ИД-3 ОПК-6</p>	-	2	-	10	Собеседование
3	<p>Классификация электронных корпусов текстов. Многоязычные и двуязычные корпуса текстов. Параллельные и сопоставимые корпуса текстов. Устные, письменные и смешанные корпуса текстов.</p>	<p>ИД-1 УК-1 ИД-2 УК-1 ИД-3 УК-1 ИД-1 ОПК-6 ИД-2 ОПК-6 ИД-3 ОПК-6</p>	-	2	-	10	Собеседование
4	<p>Проектирование и технологический процесс создания электронного</p>	<p>ИД-1 УК-1 ИД-2 УК-1 ИД-3 УК-1 ИД-1 ОПК-6</p>	-	2	-	10	Собеседование

	корпуса текстов.	ИД-2 ОПК-6 ИД-3 ОПК-6					
5	Основные процедуры обработки естественного языка. Предобработка текста. Стемминг. Лемматизация. Векторизация. Дедубликация. Семантический анализ. Распознавание именованных сущностей и извлечение отношений	ИД-1 УК-1 ИД-2 УК-1 ИД-3 УК-1 ИД-1 ОПК-6 ИД-2 ОПК-6 ИД-3 ОПК-6	-	2	-	10	Собеседование
6	Разметка. Средства разметки электронных корпусов текстов. Понятие аннотирования. Ручное и автоматическое аннотирование текста. Принципы аннотирования текста в GATE. Лингвистическая разметка.	ИД-1 УК-1 ИД-2 УК-1 ИД-3 УК-1 ИД-1 ОПК-6 ИД-2 ОПК-6 ИД-3 ОПК-6	-	2	-	10	Собеседование
7	Основные понятия корпусной лингвистики. Обеспечение поступления текстов в соответствии с перечнем источников. Преобразование в машиночитаемую форму. Анализ и предварительная обработка текстов. Конвертирование и графематический анализ. Разметка текста.	ИД-1 УК-1 ИД-2 УК-1 ИД-3 УК-1 ИД-1 ОПК-6 ИД-2 ОПК-6 ИД-3 ОПК-6	-	2	-	10	Собеседование

	Корректировка результатов автоматической разметки: исправление ошибок и снятие Неоднозначности.						
8	Репрезентативность корпусов. Основная единица корпуса текстов. Объем корпуса текстов. Письменные текстовые источники, представленные в корпусе текстов и их количество.	ИД-1 УК-1 ИД-2 УК-1 ИД-3 УК-1 ИД-1 ОПК-6 ИД-2 ОПК-6 ИД-3 ОПК-6	-	2	-	10	Собеседование
9	Классификация электронных корпусов текстов. Многоязычные и двуязычные корпуса текстов. Параллельные и сопоставимые корпуса текстов. Устные, письменные и смешанные корпуса текстов.	ИД-1 УК-1 ИД-2 УК-1 ИД-3 УК-1 ИД-1 ОПК-6 ИД-2 ОПК-6 ИД-3 ОПК-6	-	2	-	10	Собеседование
	Итого за 1 семестр			18		90	
	Итого			28		80	

6. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Фонд оценочных средств (ФОС) по дисциплине (модулю) базируется на перечне осваиваемых компетенций с указанием индикаторов. ФОС обеспечивает объективный контроль достижения запланированных результатов обучения. ФОС включает в себя:

- описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания;
- методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций (включаются в методические указания по тем видам работ, которые предусмотрены учебным планом и предусматривают оценку сформированности компетенций);
- типовые оценочные средства, необходимые для оценки знаний, умений и уровня сформированности компетенций.

ФОС является приложением к данной программе дисциплины (модуля).

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Приступая к работе, каждый студент должен принимать во внимание следующие положения.

Дисциплина построена по тематическому принципу, каждая тема представляет собой логически завершённый раздел.

Практические занятия проводятся с целью закрепления усвоенной информации, приобретения навыков ее применения при решении практических задач в соответствующей предметной области.

Самостоятельная работа студентов направлена на самостоятельное изучение дополнительного материала, подготовку к практическим занятиям, а также выполнения всех видов самостоятельной работы.

Для успешного освоения дисциплины, необходимо выполнить все виды самостоятельной работы, используя рекомендуемые источники информации.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

8.1. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

8.1.1. Перечень основной литературы

1. Шунейко, А. А. Корпусная лингвистика : учебник для вузов / А. А. Шунейко. — Москва : Издательство Юрайт, 2026. — 222 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13603-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/588309>

8.1.2. Перечень дополнительной литературы

1. Копотев, М. Введение в корпусную лингвистику / М. Копотев. - Прага : Animedia Company, 2014. - 195 с. : ил., табл. - ISBN 978-80-7499-067-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375463>

2. 5th GATE Training Course. - The University of Sheffield, 2012. - <http://gate.ac.uk/wiki/TrainingCourseJune2012/>

3. Каменский М.В. Когнитивно-функциональная модель дискурсных маркеров. – Ставрополь: Изд-во СКФУ, 2014. – 186 с.

4. Роббинс, А. Изучаем редакторы vi и Vim / А. Роббинс, Э. Хана, Л. Лэмб. – М.: Символ-Плюс, 2013. – 512 с.

5. Friedl, J.E.F. Mastering Regular Expressions / J.E.F. Friedl. – 3rd. ed. O'Reilly Media, 2012. – 544 p.

6. Horstmann, C., Cornell, G. Core Java Volume I – Fundamentals (9th Edition) / C.

Horstmann, G. Cornell. – Prentice Hall, 2012. – 1008 p.

8.2. Перечень учебно-методического обеспечения самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Методические указания по выполнению практических работ по дисциплине «Корпусная лингвистика». – Ставрополь, СКФУ, 2026. (электронная версия).
2. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов по дисциплине «Корпусная лингвистика». – Ставрополь, СКФУ, 2026. (электронная версия).

8.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. Applied Linguistics – <http://www.appliedlinguistics.org>
2. Center for Applied Linguistics – <http://www.cal.org>
3. GATE (Sheffield University, UK) – <http://gate.ac.uk>

9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

При чтении лекций используется компьютерная техника, демонстрации презентационных мультимедийных материалов. На семинарских и практических занятиях студенты представляют презентации, подготовленные ими в часы самостоятельной работы.

Информационные справочные системы:

Информационно-справочные и информационно-правовые системы, используемые при изучении дисциплины:

1	English Corpora – https://www.english-corpora.org
2	Regular Expressions 101 – https://www.regex101.com
3	REPL.it IDE – https://www.replit.com

Программное обеспечение:

1	Альт Рабочая станция 10
2	Альт Рабочая станция К
3	Альт «Сервер»
4	Пакет офисных программ - P7-Офис

10. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Практические занятия	Учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная мультимедийным оборудованием и техническими средствами обучения.
Самостоятельная работа	Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащенное компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и возможностью доступа к электронной информационно-образовательной среде университета

11. Особенности освоения дисциплины (модуля) лицами с ограниченными возможностями здоровья

Обучающимся с ограниченными возможностями здоровья предоставляются специальные учебники, учебные пособия и дидактические материалы, специальные технические

средства обучения коллективного и индивидуального пользования, услуги ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь, а также услуги сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков.

Освоение дисциплины (модуля) обучающимися с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано совместно с другими обучающимися, а также в отдельных группах.

Освоение дисциплины (модуля) обучающимися с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

В целях доступности получения высшего образования по образовательной программе лицами с ограниченными возможностями здоровья при освоении дисциплины (модуля) обеспечивается:

1) для лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению:

- присутствие ассистента, оказывающий студенту необходимую техническую помощь с учетом индивидуальных особенностей (помогает занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, в том числе, записывая под диктовку),

- письменные задания, а также инструкции о порядке их выполнения оформляются увеличенным шрифтом,

- специальные учебники, учебные пособия и дидактические материалы (имеющие крупный шрифт или аудиофайлы),

- индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс,

- при необходимости студенту для выполнения задания предоставляется увеличивающее устройство;

2) для лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху:

- присутствие ассистента, оказывающий студенту необходимую техническую помощь с учетом индивидуальных особенностей (помогает занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, в том числе, записывая под диктовку),

- обеспечивается наличие звукоусиливающей аппаратуры коллективного пользования, при необходимости обучающемуся предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;

- обеспечивается надлежащими звуковыми средствами воспроизведения информации;

3) для лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата (в том числе с тяжелыми нарушениями двигательных функций верхних конечностей или отсутствием верхних конечностей):

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или надиктовываются ассистенту;

- по желанию студента задания могут выполняться в устной форме.

12. Особенности реализации дисциплины с применением дистанционных образовательных технологий и электронного обучения

Согласно части 1 статьи 16 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» под *электронным обучением* понимается организация образовательной деятельности с применением содержащейся в базах данных и используемой при реализации образовательных программ информации и обеспечивающих ее обработку информационных технологий, технических средств, а также информационно-телекоммуникационных сетей, обеспечивающих передачу по линиям связи указанной информации, взаимодействие обучающихся и педагогических работников. Под *дистанционными образовательными технологиями* понимаются образовательные технологии, реализуемые в основном с применением информационно-телекоммуникационных сетей при опосредованном (на расстоянии) взаимодействии обучающихся и педагогических работников.

Реализация дисциплины может быть осуществлена с применением дистанционных образовательных технологий и электронного обучения полностью или частично. Компоненты УМК дисциплины (рабочая программа дисциплины, оценочные и методические материалы, формы аттестации), реализуемой с применением дистанционных образовательных технологий и электронного обучения, содержат указание на их использование.

При организации образовательной деятельности с применением дистанционных образовательных технологий и электронного обучения могут предусматриваться асинхронный и синхронный способы осуществления взаимодействия участников образовательных отношений посредством информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

При применении дистанционных образовательных технологий и электронного обучения в расписании по дисциплине указываются: способы осуществления взаимодействия участников образовательных отношений посредством информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (ВКС-видеоконференцсвязь, ЭТ – электронное тестирование); ссылки на электронную информационно-образовательную среду СКФУ, на образовательные платформы и ресурсы иных организаций, к которым предоставляется открытый доступ через информационно-телекоммуникационную сеть «Интернет»; для синхронного обучения - время проведения онлайн-занятий и преподаватели; для асинхронного обучения - авторы онлайн-курсов.

При организации промежуточной аттестации с применением дистанционных образовательных технологий и электронного обучения используются Методические рекомендации по применению технических средств, обеспечивающих объективность результатов при проведении промежуточной и государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры с применением дистанционных образовательных технологий (Письмо Минобрнауки России от 07.12.2020 г. № МН-19/1573-АН "О направлении методических рекомендаций").

Реализация дисциплины с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий осуществляется с использованием электронной информационно-образовательной среды СКФУ, к которой обеспечен доступ обучающихся через информационно-телекоммуникационную сеть «Интернет», или с использованием ресурсов иных организаций, в том числе платформ, предоставляющих сервисы для проведения видеоконференций, онлайн-встреч и дистанционного обучения (МТС-Линк), а также с использованием возможностей социальных сетей для осуществления коммуникации обучающихся и преподавателей.

Учебно-методическое обеспечение дисциплины, реализуемой с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий, включает представленные в электронном виде рабочую программу, учебно-методические пособия или курс лекций, методические указания к выполнению различных видов учебной деятельности обучающихся, предусмотренных дисциплиной, и прочие учебно-методические материалы, размещенные в информационно-образовательной среде СКФУ.